

KOMISIJOS ĮGYVENDINIMO SPRENDIMAS

2011 m. rugpjūčio 19 d.

kuriuo priimama su chirurginės kuilių kastracijos alternatyvomis susijusių Sąjungos veiksmų finansavimo darbo programa

(2011/C 243/06)

EUROPOS KOMISIJA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo,

atsižvelgdama į 2002 m. birželio 25 d. Tarybos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento⁽¹⁾, ypač į jo 75 straipsnį,

atsižvelgdama į 2002 m. gruodžio 23 d. Komisijos reglamentą (EB, Euratomas) Nr. 2342/2002, nustatantį išsamias Tarybos reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 dėl Europos Bendrijų bendrajam biudžetui taikomo finansinio reglamento įgyvendinimo taisykles⁽²⁾, ypač į jo 90 straipsnio 1 dalį,

atsižvelgdama į 2009 m. gegužės 25 d. Tarybos sprendimą 2009/470/EB dėl išlaidų veterinarijos srityje⁽³⁾, ypač į jo 19, 20, 22 ir 23 straipsnius,

kadangi:

- (1) Reglamentais (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 ir (EB, Euratomas) Nr. 2342/2002 reikalaujama, kad prieš Sąjungai prisiimant biudžeto išpareigojimus, būtų priimtas finansavimo sprendimas, kuriame išdėstomi pagrindiniai atitinkamo veiksmo elementai.
- (2) Sprendimu 2009/470/EB nustatytos procedūros, kuriomis reglamentuojamas finansinio Sąjungos įnašo skyrimas specialiosioms veterinarijos priemonėms, įskaitant gyvūnų sveikatos, gyvūnų gerovės ir maisto saugos sričių informavimo politiką, taip pat technines ir mokslines priemones.
- (3) Kuilių kvapas yra nemalonus ir gali būti jaučiamas, kai nekastruotų kuilių mėsa termiškai apdorojama ruošiant valgi. Tik nedidelė lytiškai subrendusių kuilių dalis savo mėsoje sukaupia didelį kvapą sukeliančių medžiagų – androstenono, skatolo ir indolo kiekį. Ne visi vartotojai yra jautrūs kuilių kvapui, tačiau jam jautrūs vartotojai atsakys kiaulienos kaip nevalgomos. Todėl 2004 m. balandžio 29 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (EB) Nr. 854/2004, nustatančio specialiąsias gyvūninės kilmės produktų, skirtų vartoti žmonėms, oficialios

kontrolės taisyklės⁽⁴⁾, I priedo II skirsnio V skyriaus 1 dalies p punkte nustatyta, kad ypač stiprų lytinį kvapą turinti mėsa yra netinkama vartoti žmonėms.

- (4) Siekiant išvengti kuilių kvapo kiaulienoje šiuo metu taikomi trys pagrindiniai metodai – paankstintas skerdimas, sėklidžių pašalinimas (chirurginė kastracija) arba imuninė kastracija (kuilių kvapą silpninantys skiepai). Chirurginė kuilių kastracija yra gyvūnų gerovės problema. Todėl 2008 m. gruodžio 18 d. Tarybos direktyvoje 2008/120/EB, nustatančioje būtiniausias kiaulių apsaugos reikalavimus⁽⁵⁾, nustatyta, kad kiaules kastruoti gali tik veterinarai arba tam parengti asmenys ir kad kastruojant septynių dienų ar vyresnes kiaules turi būti naudojami anestetikai ir papildomi ilgalaikio veikimo analgetikai.
- (5) 2004 m. liepos 12 ir 13 d. Europos maisto saugos tarnybos (EFSA) gyvūnų sveikatos ir gerovės mokslinė grupė Komisijos prašymu priėmė nuomonę dėl paršelių kastravimo gerovės aspektų⁽⁶⁾, kurioje teigiama, kad chirurginė bet kokio amžiaus paršelių kastracija yra skausminga.
- (6) Sutarties 13 straipsnyje pripažįstama, kad gyvūnai yra juslių gyviai ir kad formuojant ir įgyvendinant Sąjungos žemės ūkio, vidaus rinkos ir kitų sričių politiką būtina visokeriopai atsižvelgti į jų gerovės reikalavimus.
- (7) 2010 m. gruodžio mėn. Europos Sąjungos deklaracijoje dėl chirurginės kuilių kastracijos alternatyvų⁽⁷⁾, pagrindiniai kiaulių sektoriaus subjektai savanoriškai išpareigojo nuo 2018 m. sausio 1 d. nutraukti nusistovėjusią chirurginę kuilių kastraciją, su sąlyga, kad bus sukurta Europos partnerystė kiaulių kastracijos klausimais, kuri imtųsi šiam tikslui pasiekti būtinų veiksmų.
- (8) Todėl Sąjunga turėtų investuoti į chirurginės kuilių kastracijos alternatyvų tyrimus. Taigi, reikėtų priimti darbo programą, kuria būtų remiamos techninės, mokslinės ir švietimo priemonės, skirtos chirurginės kastracijos alternatyvoms nustatyti ir taikyti. Darbo programoje turėtų būti numatyta sukurti kuilių kvapo kiaulienoje nustatymo etaloninius ir patikros metodus ir atlikti vartotojų požiūrio į mėsą ir mėsos produktus, gautus iš chirurgiškai nekastruotų kuilių, tyrimus.

⁽¹⁾ OL L 248, 2002 9 16, p. 1.⁽²⁾ OL L 357, 2002 12 31, p. 1.⁽³⁾ OL L 155, 2009 6 18, p. 30.⁽⁴⁾ OL L 139, 2004 4 30, p. 206.⁽⁵⁾ OL L 47, 2009 2 18, p. 5.⁽⁶⁾ EFSA leidinys (2004) 91, 1–18.⁽⁷⁾ http://ec.europa.eu/food/animal/welfare/farm/initiatives_en.htm

- (9) Atsižvelgus į šių tyrimų rezultatus taip pat gali tekti persvarstyti svarbius Sąjungos aktus, kad vidaus rinka sklandžiai veiktų. Reikėtų nustatyti įprastos chirurginės kuilių kastracijos nutraukimo nuo 2018 m. sausio 1 d. ekonominį poveikį. Todėl tikslinga visapusiškai išanalizuoti atitinkamų priemonių skirtingais kiaulienos gamybos grandinės lygiais sąnaudas ir naudą.
- (10) Reikėtų sukurti specialią interneto svetainę, kurioje pagrindinėms suinteresuotosioms kiaulių sektoriaus šalims būtų teikiama informacija ir mokymas apie Europos Sąjungos veiksmus, susijusius su chirurginės kuilių kastracijos alternatyvomis.
- (11) Komisijos Jungtinis tyrimų centras – Etaloninių medžiagų ir matavimų institutas (JRC-IRMM) (Gelis, Belgija), turi reikiamos mokslinės ir techninės patirties analizės etaloniniams metodams sukurti ir patvirtinti. Todėl Sąjungos biudžeto lėšų perkėlimas, numatytas administraciniame susitarime, turėtų būti skirtas JRC-IRMM, kad šis sukurtų Europos Sąjungos mastu pripažįstamus etaloninius metodus, skirtus pagrindiniams kuilių kvapą nulemiantiems junginiams nustatyti ir įvertinti.
- (12) Šio sprendimo taikymo tikslais tikslinga apibrėžti sąvoką „esminis pakeitimas“, kaip apibrėžta Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2342/2002 90 straipsnio 4 dalyje.
- (13) Šiame sprendime numatytos priemonės atitinka Maisto grandinės ir gyvūnų sveikatos nuolatinio komiteto nuomonę.

NUSPRENDĖ:

1 straipsnis

Priimama su chirurginės kuilių kastracijos alternatyvomis susijusių Sąjungos veiksmų darbo programa, kaip išdėstyta priede (toliau – darbo programa).

2 straipsnis

Didžiausias darbo programai skirtas įnašas – 1 330 000 EUR finansuojamas iš šios 2011 m. Europos Sąjungos bendrojo biudžeto eilutės:

— biudžeto eilutė 17 04 02 01 – 1 330 000 EUR.

Šiuos asignavimus galima naudoti delspinigiams už pavėluotą mokėjimą mokėti.

3 straipsnis

Kumuliaciniai darbo programos veiklai finansuoti skirtų asignavimų pakeitimai, neviršijantys 10 proc. didžiausio šio sprendimo 2 straipsnyje numatyto įnašo, nelaikomi esminiais pagal Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2342/2002 90 straipsnio 4 dalį, jeigu dėl jų iš esmės nesikeičia darbo programos pobūdis ir tikslas.

4 straipsnis

Tai yra finansavimo sprendimas, kaip apibrėžta Finansinio reglamento 75 straipsnyje.

Šis sprendimas apima delspinigius, mokėtinus už pavėluotą mokėjimą, pagal Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 1605/2002 83 straipsnį ir pagal Reglamento (EB, Euratomas) Nr. 2342/2002 106 straipsnio 5 dalį.

Priimta Briuselyje 2011 m. rugpjūčio 19 d.

Komisijos vardu

John DALLI

Komisijos narys

PRIEDAS

1 straipsnyje nurodyta darbo programa**1.1. Įvadas**

Šioje programoje pateiktos veiksmų, susijusių su Sąjungos išlaidomis dėl chirurginės kuilių kastracijos alternatyvų, įgyvendinimo priemonės.

Remiantis Tarybos sprendime 2009/470/EB dėl išlaidų veterinarijos srityje išdėstytais tikslais, toliau pateikiamas biudžeto lėšų paskirstymas ir pagrindiniai veiksmai.

Viešiesiems pirkimams (vykdoma tiesioginio centralizuoto valdymo būdu) (1.2):

- Administracinis susitarimas su Jungtinių tyrimų centru – Etaloninių medžiagų ir matavimų institutu (JRC-IRMM), (Gelis, Belgija) dėl Europos Sąjungos mastu pripažįstamų etaloninių metodų, skirtų pagrindiniams kuilių kvapą nulemiantiems junginiams nustatyti ir įvertinti, sukūrimo (didžiausia suma 500 000 EUR (1.2.1)).
- Vienas atviras kvietimas teikti paraiškas dėl vartotojų Europos Sąjungoje ir trečiojoje šalyje požiūrio į kiaulieną ir kiaulienos produktus, gautus iš chirurgiškai nekastruotų kuilių, tyrimo paskelbimas ir susijusios informacijos platinimas (didžiausia suma 250 000 EUR (1.2.2)).
- Vienas atviras kvietimas teikti paraiškas dėl greito kuilių kvapo nustatymo metodų, taikomų ar plėtojamų Europos Sąjungos skerdyklose, tyrimo (didžiausia suma 150 000 EUR (1.2.3)).
- Vienas atviras kvietimas teikti paraiškas dėl tyrimo, kaip pasitelkiant veisimo, šėrimo ir valdymo metodus sumažinti kuilių kvapą nulemiančių junginių kiekį (didžiausia suma 250 000 EUR (1.2.4)).
- Bendrosios sutarties naudojimas chirurginės kuilių kastracijos nutraukimo sąnaudų ir naudos tyrimui ir ekonominei analizei, ypač atsižvelgiant į sąnaudų dalį visoje kiaulienos grandinėje (didžiausia suma 150 000 EUR (1.2.5)).
- Bendrosios sutarties naudojimas specialiai interneto svetainei, skirtai Europos Sąjungos veiksmams, susijusiems su chirurginės kuilių kastracijos alternatyvomis, sukurti, prieglobai suteikti ir tvarkyti (didžiausia suma 30 000 EUR (1.2.6)).

1.2. Viešieji pirkimai

Bendras 1.2 dalyje nurodytų viešųjų pirkimų sutartims skirtas 2011 m. biudžetas yra 1 330 000 EUR.

1.2.1. Europos Sąjungos mastu pripažįstamų etaloninių metodų, skirtų pagrindiniams kuilių kvapą nulemiantiems junginiams nustatyti ir įvertinti, sukūrimas**Teisinis pagrindas:**

Tarybos sprendimo 2009/470/EB 22 ir 23 straipsniai

Biudžeto eilutė:

17 04 02 01

Orientacinis numatomų sudaryti sutarčių skaičius ir tipas:

Vienas administracinis susitarimas su Jungtinių tyrimų centru – Etaloninių medžiagų ir matavimų institutu (JRC-IRMM) (Gelis, Belgija).

Numatomų sudaryti sutarčių dalykai:

- Sukurti Europos Sąjungos mastu suderintus etaloninius metodus, skirtus trims pagrindiniams kuilių kvapą nulemiantiems junginiams (androstenonui, skatolui ir indolui) nustatyti ir įvertinti, siekiant užtikrinti, kad iš chirurgiškai nekastruotų kuilių gautos mėsos vidaus rinka veiktų sklandžiai.
- Sukurti Europos Sąjungos mastu suderintus mėginių ėmimo metodus ir suderintą mėginių paruošimą kuilių kvapui nustatyti.
- Susieti Europos Sąjungos suderintų etaloninių metodų, skirtų kuilių kvapą nulemiantiems junginiams nustatyti, ribas su jutimo ribomis.
- Sudaryti sąlygas palyginti laboratorijų analizės rezultatus.
- Suderinti greito tikrinimo metodus, skirtus kuilių kvapui nustatyti.

Igyvendinimas:

Tiesioginis centralizuotas valdymas

Viešųjų pirkimų procedūros pradžios orientacinis tvarkaraštis:

2011 m. rugsėjo mėn.

Orientacinė viešųjų pirkimų konkursams skiriama suma:

500 000 EUR

Konkreti sutartis:

Netaikoma

1.2.2. *Vartotojų Europos Sąjungoje ir trečiojoje šalyje požiūrio į kiaulieną ir kiaulienos produktus, gautus iš chirurgiškai nekastruotų kuilių, tyrimas*

Teisinis pagrindas:

Tarybos sprendimo 2009/470/EB 22 ir 23 straipsniai

Biudžeto eilutė:

17 04 02 01

Orientacinis numatomų sudaryti sutarčių skaičius ir tipas:

Viena viešojo paslaugų pirkimo sutartis (atviras kvietimas teikti paraiškas)

Numatomų sudaryti sutarčių dalykai:

- Ištirti vartotojų Europos Sąjungoje ir trečiojoje šalyje požiūrį į kiaulieną ir kiaulienos produktus, gautus iš chirurgiškai nekastruotų kuilių.
- Įvertinti valstybėse narėse esančius vartotojų požiūrio į kiaulieną ir kiaulienos produktus, gautus iš chirurgiškai nekastruotų kuilių, skirtumus ir rasti sprendimus dėl jų.
- Įvertinti vartotojų požiūrio į kiaulieną ir kiaulienos produktus, gautus iš chirurgiškai nekastruotų kuilių, trečiojoje šalyje, į kurias Sąjunga eksportuoja kiaulieną ir kiaulienos produktus, skirtumus ir rasti sprendimus dėl jų.

Igyvendinimas:

Tiesioginis centralizuotas valdymas

Viešųjų pirkimų procedūros pradžios orientacinis tvarkaraštis:

2011 m. gruodžio mėn.

Orientacinė viešųjų pirkimų konkursams skiriama suma:

250 000 EUR

Konkreiti sutartis:

Netaikoma

1.2.3. Greito kuilių kvapo nustatymo metodų, taikomų ar plėtojamų Europos Sąjungos skerdyklose, tyrimas**Teisinis pagrindas:**

Tarybos sprendimo 2009/470/EB 22 ir 23 straipsniai

Biudžeto eilutė:

17 04 02 01

Orientacinis numatomų sudaryti sutarčių skaičius ir tipas:

Viena viešojo paslaugų pirkimo sutartis (atviras kvietimas teikti paraiškas)

Numatomų sudaryti sutarčių dalykai:

- Atlikti greito kuilių kvapo nustatymo metodų, taikomų ar plėtojamų Europos Sąjungos kiaulių skerdyklose, tyrimą.
- Palyginti skirtingų Europos Sąjungos kiaulių skerdyklose taikomų ar plėtojamų metodų tinkamumą, rezultatus ir sąnaudas.

Igyvendinimas:

Tiesioginis centralizuotas valdymas

Viešųjų pirkimų procedūros pradžios orientacinis tvarkaraštis:

2012 m. vasario mėn.

Orientacinė viešųjų pirkimų konkursams skiriama suma:

150 000 EUR

Konkreiti sutartis:

Netaikoma

1.2.4. Tyrimas, kaip pasitelkiant veisimo, šėrimo ir valdymo metodus sumažinti kuilių kvapą nulemiančių junginių kiekį**Teisinis pagrindas:**

Tarybos sprendimo 2009/470/EB 22 ir 23 straipsniai

Biudžeto eilutė:

17 04 02 01

Orientacinis numatomų sudaryti sutarčių skaičius ir tipas:

Viena viešojo paslaugų pirkimo sutartis (atviras kvietimas teikti paraiškas)

Numatomų sudaryti sutarčių dalykai:

— Vienas tyrimas, kurio tikslas – nustatyti ir kiekybiškai įvertinti, kaip pakeitus veisimo, šėrimo ir valdymo metodus, galima sumažinti kuilių kvapą nulemiančių junginių kiekį.

Igyvendinimas:

Tiesioginis centralizuotas valdymas

Viešųjų pirkimų procedūros pradžios orientacinis tvarkaraštis:

2012 m. balandžio mėn.

Orientacinė viešųjų pirkimų konkursams skiriama suma:

250 000 EUR

Konkreiti sutartis:

Netaikoma.

1.2.5. Chirurginės kuilių kastracijos nutraukimo sąnaudų ir naudos tyrimas ir ekonominė analizė**Teisinis pagrindas:**

Tarybos sprendimo 2009/470/EB 22 ir 23 straipsniai

Biudžeto eilutė:

17 04 02 01

Orientacinis numatomų sudaryti sutarčių skaičius ir tipas:

Viena viešojo paslaugų pirkimo sutartis (naudojama esama bendroji sutartis)

Numatomų sudaryti sutarčių dalykai:

— Surinkti ekonominius duomenis ir atlikti ekonominę įprastos chirurginės kuilių kastracijos nutraukimo sąnaudų ir naudos (aplinkai, pašarams, paršelių skaičiui) prognozę. Tai turėtų apimti visų sektoriaus subjektų – nuo gamintojų iki vartotojų, sąnaudas ir naudą.

— Nustatyti, kaip visi sektoriaus subjektai galėtų pasidalyti šias sąnaudas ir naudą.

Igyvendinimas:

Tiesioginis centralizuotas valdymas

Viešųjų pirkimų procedūros pradžios orientacinis tvarkaraštis:

2012 m. birželio mėn.

Orientacinė viešųjų pirkimų konkursams skiriama suma:

150 000 EUR

Konkreiti sutartis:

Vienos konkrečios viešojo paslaugų pirkimo sutarties sudarymas pagal bendrąją sutartį dėl vertinimo, poveikio vertinimo ir susijusių paslaugų teikimo (3 dalis, maisto grandinė, sutarties Nr. SANCO/2008/01/055).

1.2.6. *Specialios interneto svetainės, kurioje pagrindinėms suinteresuotosioms kiaulių sektoriaus šalims būtų teikiama informacija ir mokymas apie Europos Sąjungos veiksmus, susijusius su chirurginės kuilių kastracijos alternatyvomis, sukūrimas, priegloba ir tvarkymas*

Teisinis pagrindas:

Tarybos sprendimo 2009/470/EB 19 ir 20 straipsniai

Biudžeto eilutė:

17 04 02 01

Orientacinis numatomų sudaryti sutarčių skaičius ir tipas:

Viena viešojo paslaugų pirkimo sutartis (naudojama esama bendroji sutartis)

Numatomų sudaryti sutarčių dalykai:

Pagrindiniai specialios interneto svetainės tikslai būtų:

- teikti naujausią informaciją apie Europos Sąjungos veiksmus, susijusius su chirurginės kuilių kastracijos alternatyvomis;
- sudaryti sąlygas visos kiaulienos grandinės subjektams keistis informacija ir mokytis;
- skelbti su kuilių kastracijos alternatyvomis susijusių Europos Sąjungos veiksmų rezultatus.

Igyvendinimas:

Tiesioginis centralizuotas valdymas

Viešųjų pirkimų procedūros pradžios orientacinis tvarkaraštis:

2011 m. spalio mėn.

Orientacinė viešųjų pirkimų konkursams skiriama suma:

30 000 EUR

Konkreči sutartis:

Vienos konkrečios paslaugų pirkimo sutarties sudarymas pagal bendrąją sutartį Nr. SANCO/2009/A1/005 (1 dalis).